

airiti

孔子學院的海外危機及其原因探析

A Study on the Overseas Crisis of Confucius Institutes and its Causes

廣州暨南大學國際關係學院講師 周英

Zhou, Ying

(Lecturer, School of International Studies at Jinan University)

A Study on the Overseas Crisis of Confucius Institutes and its Causes

Zhou, Ying

(Lecturer, School of International Studies at Jinan University)

Abstract

Confucius Institutes are facing a crisis overseas after having experienced more than ten years of rapid growth. The outside world is suspicious of the Chinese government's intentions for establishing Confucius Institutes. This study empirically examines the performances of Confucius Institutes when they face crises overseas and the reasons for these crises through macro- and micro- analyses. It identifies the problems faced by China when establishing and managing Confucius Institutes. Also, it provides useful suggestions for improving the operation of Confucius Institutes and China's soft power strategy.

Keywords: Confucius Institute, oversea crisis, soft power

孔子學院的海外危機及其原因探析

周英

廣州暨南大學國際關係學院講師

摘要

孔子學院在快速發展十餘年之後遭遇海外危機，外界對中國大陸政府開辦孔子學院的目的提出各種質疑。本文以事實列舉孔子學院海外危機的種種表現，通過宏觀和微觀層面的全面分析揭示孔子學院引發海外危機的深層原因即中國大陸政府在建設和運營孔子學院過程中產出的問題，並對改善孔子學院和大陸的軟實力戰略提出相應的對策建議。

關鍵詞：孔子學院、海外危機、軟實力

壹、前言

孔子學院和孔子課堂是中外合作建立推廣漢語和傳播中國文化的非營利性教育和文化機構，一般設在國外的高校、中小學或者文化機構裡。為推廣漢語文化，中國大陸（以下簡稱：大陸）政府在1987年就成立了「國家對外漢語教學領導小組」，簡稱「漢辦」。孔子學院就是由漢辦承辦，旨在推動中國文化與世界各國文化的交流與融合，以建設一個持久和平、共同繁榮的和諧世界。漢辦是大陸教育部的直屬單位，由教育部歸口管理，其小組成員由11個政府部門和1所大學組成。2004年6月漢辦在烏茲別克建立了一所試點孔子學院，同年11月，第一所孔子學院在韓國首爾正式掛牌。到目前為止，漢辦已經在140個國家建立513所孔子學院和1073個孔子課堂，¹ 其目標是要讓孔子學院遍及世界每一個國家。為了更好的管理和運營孔子學院，漢辦於2005年在北京成立了孔子學院總部（與漢辦一個機構兩塊牌子），並在2006年制定《孔子學院章程》對孔子學院進行更規範化的運營和管理。孔子學院的形式多樣，有研究型的孔子學院（如日本早稻田大學孔子學院），也有專注於文化活動（加州大學洛杉磯分校孔子學院）或者商業活動的孔子學院（倫敦政治經濟學院商務孔子學院），多數孔子學院是把漢語教學與文化推廣結合起來。在成立一所新的孔子學院時，中國會提供教材以及部分教職人員，而外國則負責場地、管理人員和部分教職人員。漢辦對每一所新建的孔子學院提供10萬美元的啟動資金以及近5年的財政支援以確保孔子學院的正常運營，同時漢辦還會給予其它支援，包括提供漢語教材，支付教職人員工資，資助國別或者地區性的孔子學院大會等等，漢辦也會對有些國家和地區的孔子學院

1. 孔子課堂主要設在海外中小學推廣語言和文化，或針對某些特定群體而組建而成；孔子學院則是由大陸高效與國外高校或文化機構合作建設而成，孔子學院規模更大、組織機構上也更為正式，但二者的主要活動都是推廣語言和中國文化。本文將二者一概而論，使用孔子學院。

進行追加的財政支持以確保可持續發展。自該項目啟動以來，大陸領導人非常重視孔子學院的建設和發展，許多孔子學院的建立都有相關領導的直接參與。「孔子學院」一詞已經寫進了中共17屆6中全會的官方文件中（人民網 2011），且中國共產黨（以下簡稱：中共）和大陸國家領導人頻繁到訪海外孔子學院並在當地指導工作，中共總書記習近平曾多次在出訪時到當地孔子學院指導工作，參與孔子學院揭牌儀式，且在2014年孔子學院成立十周年時發表講話。正是因為如此，國家漢辦對該專案投入了巨大的人力和財力，包括選派孔子學院教師和志願者、提供免費教材、開展師資培訓、邀請海外教育人士來華訪問、組織外國學生暑期夏令營活動等等（見表一）。

表一 漢辦對孔子學院的各類投入

項目／年份	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
孔院總數／普及國家	122/43	226/66	305/78	554/88	691/96	858/105	935/108	1086/120	1326/126	1500/135	1586/140
外派教師和志願者	2054	2977	4000	4800	6099	6815	11000	14400	15500	16100	14442
提供教材（萬冊）	59	81	130	430	40	272	38	41	60	86	54
培訓當地教師	15896	16782	16512	23000	10000	32319	6229	5720	40000	43322	52000
總支出（千美元）	56700	74494	132717	198977	137761	164103	196330	278371	300265	310854	314116

資料來源：作者自製，孔子學院官網（2017）。

發展了十餘年的孔子學院目前已經成為中國文化「走出去」的標誌和「軟實力」的象徵，其發展壯大在有些國家和地區產生了積極影響，也幫助改善了中國的國家形象。但是，隨著孔子學院在全球覆蓋面的不斷擴大和在數量上的指數式增加，近幾年，孔子學院被推上了海內外輿論的風口浪尖，海外對孔子學院的批判和指責越來越多，也越來越尖銳。在有些國家和地區，孔子學院正招致各種危機的產生。這些危機對孔子學院的正常運營和可持續發展造成了負面影響，也給大陸政府的外交和對外關係蒙上了陰影。作為一個語言文化機構，孔子學院為什麼會在海外引發危機？海外如何理解大陸政府開辦孔子學院的目的？大陸方面又該如何應對這些危機？為了回答以上問題，本文以Joseph Nye提出的「軟實力」為分析視角，² 全面考察孔子學院在海外的分布和運營，探析孔子學院海外危機的深層原因。文章第二部分說明孔子學院與大陸軟實力的關係。第三部分考察孔子學院的發展現狀及其招致海外危機的種種表現即海外對孔子學院的誤讀。第四部分通過宏觀與微觀層面的系統分析揭示孔子學院招致海外危機的原因即大陸在建設和運營孔子學院過程中有意無意產出的問題。第五部分是結論，將說明研究發現和提出政策建議。在資料蒐集上，本文的文獻資料包括官方報告、政府出版物、孔子學院年度報告、國內外相關的最新學術成果。同時，筆者曾訪問美國、英國以及日本的部分孔子學院，與漢辦的工作人員、海外孔子學院的院長、教職人員和學生進行了半結構性的訪談，³ 並在部分孔子學院的課堂進行參與性觀察。因此，

2. 本文之所以運用軟實力的分析框架，一方面是因為海外學界或者媒體在分析和報導孔子學院時，最多提到大陸的軟實力戰略；另一方面是因為孔子學院已被大陸政府賦予了在全球推廣國家軟實力和重塑大陸形象的任務。

3. 應受訪者要求，本文在註解中僅註明面談或者採訪的時間、地點，對人名及其所在單位採用匿名。

本文在研究方法上超越了既有的純描述性研究，增加了更多的經驗素材與實證分析。

貳、孔子學院與大陸的軟實力

「軟實力」(Soft Power)一詞是由美國教授Joseph Nye (2004, 10) 提出，是指「一國通過吸引和說服別國服從你的目標從而使你得到自己想要東西的能力。」在Nye看來，軟實力來源於一個國家的文化、政治價值和外交政策。Nye認為軟硬實力都是通過影響他人行為以達到目的的能力，二者的區別在於資源的形態和行為的本質。Nye採取了列舉法來分析軟硬實力資源，將文化、意識形態和國際制度視為軟實力的核心要素，並用一個連續體來表示軟硬實力行為範疇之間的關係。在資源上，硬實力是有形的，是看得見、摸得到的物質力量，如經濟、軍事等實力；軟實力是無形的精神力量。在行為上，軟硬實力資源分別對應著同化性權力(co-operative power)和命令性權力(command power)。命令性權力是改變他人行為的能力，可以建立在強制與引誘的基礎之上。同化性權力是塑造他人行為的能力，建立在文化和意識形態吸引力的基礎之上。二者之間的行為方式按一個序列排列：強制、引誘、議程設定、吸引力。為了有效的辨明軟硬實力，Nye給出了以下圖式。(見表二)

表二 軟硬實力的範疇

	硬實力範疇		軟實力範疇	
行為的範疇	強制 命令性實力	誘致(勸誘)	議程設置	吸引 同化性實力
可能的資源	武力 賄賂	收買制裁	國際制度	價值 文化 政策

資料來源：作者自製(2016)。

Nye發表《軟實力》之後，該概念在上個世紀90年代就已經傳遍大陸。從本世紀初起，對軟實力的討論更加盛行。這是因為在中央政治局集體學習的幾次會議上，軟實力被屢次討論，已經成為大陸高層開始關注和重視的政策議程（Zhang 2010, 383-402）。加上學術界近些年來的熱議和媒體的渲染，軟實力一詞最終在2007年10月正式寫進大陸最高層報告——《黨的十七大報告》，當時的總書記胡錦濤在報告中指出要「提高國家文化軟實力」（人民網2007）。而以習近平為首的新一代領導集體將軟實力推向一個更高階段，在習近平看來，提升軟實力，不僅能夠減少中國威脅論，幫助改善國家形象和掌握國際話語權，更重要的是關係到中國夢的實現（新華網2013）。在大陸的語境下，文化尤其是傳統文化更是軟實力的核心內容。無論是在領導人的講話還是在官方的報告中，軟實力的標準提法是「國家文化軟實力」，都是用來形容大陸政府的文化發展戰略。這樣一來，無論是在國內層面還是在國際層面，之前所實施的一系列文化舉措，諸如大陸媒體的國際化、海外漢語學校和文化中心的創立、出版與影視、文化產業的發展等等實踐都被納入到國家文化軟實力的框架。建立孔子學院，最初是屬於「文化走出去」戰略的範疇，也開始成為大陸推廣軟實力的標誌性實踐。正如漢辦主任許琳所言：「孔子學院已成為體現大陸軟實力的最亮品牌。」（新華網2007）

參、孔子學院在海外的發展現狀及其危機表現

截止到2016年12月，大陸已經在140個國家共建設了1586所孔子學院和孔子課堂，遍及世界五大洲。無論是在發達國家還是在發展中國家，每一所孔子學院都承擔著漢語教學和推廣中國文化的功

能，只是在國別和地區特色的基礎上各有側重和強調。然而，孔子學院在不同國家和地區的發展速度和規模不同（見圖一），當地對孔子學院的態度和看法也有所不同。本節關注孔子學院的海外發展現狀，尤其關注孔子學院在世界五大洲招致的危機及表現。

孔子學院在美洲尤其是北美的數目最多、增長最快，共702所分布在20個國家，美國共建611所，在數量上位居世界第一，占全球孔子學院總數的40%，其次是加拿大，共建47所。但是孔子學院在美國的影響卻差強人意，美國對孔子學院的態度有利益上的考慮，也充滿了各種擔憂。例如，洛杉磯有些地區學校拒絕建立孔子學院是因為早些年當地居民與華人移民之間的衝突（Adelman 2010）。芝加哥大學與費城大學在2014年10月一周之內接連終止與漢辦的協議，停辦孔子學院，原因是在校教師與管理人員擔心孔子學院會影響學校的學術自由，因為大陸規定禁止孔子學院討論一些關於大陸的敏感話題（Schmidt 2010; Uchicago News 2014）。觀察者網刊登文章稱，美國大學教授聯合會曾呼籲近百所大學取消或重新談判與孔子學院之間的協議，主要理由是孔子學院是由具有政府背景的漢辦資助，目的是宣傳共產黨的意識形態，因而違背學術自由的原則。而在2012年5月，美國國務院發佈了一條政策指令，關於孔子學院教師所持簽證的合法性問題以及孔子學院的認證問題，對孔子學院能否繼續在美國運營提出了質疑（China Daily 2012）。在加拿大，有些人認為孔子學院是大陸政府的情報機構（de Pierrebouurg and Juneau-Katsuya 2010）。加拿大國家郵報頭版新聞刊登：「加拿大的中國語言中心是文化俱樂部還是間諜的前哨？」（McDowell 2010），2013年12月，加拿大大學教師協會（CAUT）呼籲所有加拿大高等院校都不要設立孔子學院（National Post 2013）。

歐洲一共有464所孔子學院分布在41個國家，數量較多的國家有英國（177）、義大利（51）、俄羅斯（22）、德國（23）和法國（20）。歐洲的第一所孔子學院建在斯德哥爾摩大學，該大學在2015年1月發佈通告說，大學與孔子學院的合作協定於2014年年底到期後不再續約，並將於6月30日關閉，校方對瑞典《每日新聞報》說：「通常來說，大學裡設立的一個機構由另一個國家政府提供經費，確實是有問題的做法。」（新華網 2015）斯德哥爾摩安全與政策研究所認為孔子學院是大陸政府的「形象工程」，目的是在推廣中國文化的同時減少「中國威脅論」（Don 2009, 78-79）。作為孔子學院專案在歐洲的「領頭羊」，英國對大陸輸出意識形態也有很強的警惕性。倫敦政治經濟學院國際關係專業教授和大陸問題研究專家Christopher Hughes批判該校接受北京的資助開辦孔子學院，認為孔子學院是北京的「宣傳工具」（Kerbaj 2012）。孔子學院在德國也遭遇了類似的批評和質疑，他們擔心德國大學的獨立性會受到威脅，且認為孔子學院運作不透明，是大陸對外進行文化控制的組織（韓一元 2014, 194-207）。德國東亞研究所的研究人員認為，孔子學院的計畫是北京的公關宣傳項目，北京借充滿魅力的中文文化來創造一種正面形象，所以，有些學校並沒有接受北京的援助來開設語言學院。他們不希望讓北京來指導校方如何教授中文（環球時報 2007）。在法國，據一線人士觀察，孔子學院設置的獎學金並不太受歡迎，2012年巴黎七大孔子學院的獎學金無一人申請（陳曉徑、王樂梅 2014, 80）。

大洋洲共有117所孔子學院分布在5國，澳大利亞和紐西蘭青睞大陸的經濟發展和日益增強的政治影響，因此建設的孔子學院數量較為顯著，分別建成81所和33所。但是，孔子學院在大洋洲引發的爭議也不少，澳大利亞駐中國前外交官、雪梨大學客座教授梅卓林

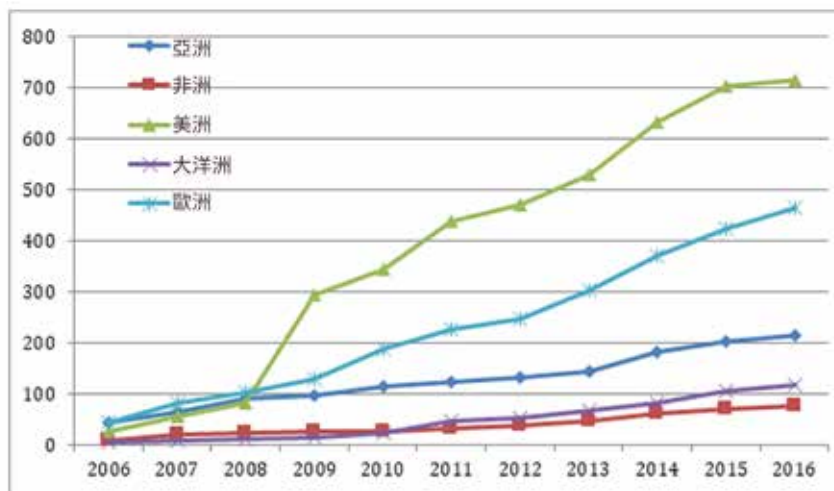
(Jocelyn Chey) (2008, 32-46) 認為孔子學院是中共的宣傳機構 (Norrie 2011)。孔子學院在紐西蘭也遭遇尷尬，據教育部統計資料顯示，漢語是紐西蘭受歡迎程度最低的外語 (海外華文教育動態 2008, 49)。

孔子學院在非洲國家的總量不如其他幾大洲，但是增速不斐，從2006年6個國家的6所孔子學院增長到2016年36個國家的75所孔子學院。2005年建立的奈洛比大學孔子學院是非洲成立的第一所孔子學院。雖然有政界人士認為孔子學院的建立有助於強化中非關係，但是孔子學院在非洲國家的反響並非是預設的那樣良好，許多孔子學院的參與者都認為大陸建設孔子學院與其在非洲的商業利益有關聯。奈洛比大學孔子學院的教職人員認為孔子學院的建立與大陸政府在肯亞的「政治利益」密切相關，管理人員更是露骨的批判北京建立孔子學院目的是掠取非洲的資源，是借助孔子學院與非洲建立有形的聯繫 (Wheeler 2014, 49-63)。

亞洲國家共有215所孔子學院分布在33個國家，其中韓國 (36)，泰國 (35)，吉爾吉斯斯坦 (25)，和日本 (22) 的數量較為突出。雖然孔子對許多亞洲國家而言毫無陌生感，但是孔子學院在亞洲的發展不盡人意。日本曾經受到儒家文化的深遠影響，但是卻對大陸政府主導的孔子學院倡議提出了質疑。到目前為止，日本所有開辦孔子學院的學校都是私立大學，還沒有國立大學提出要開辦孔子學院，主要是對孔子學院意識形態和文化威脅的顧慮。孔子學院在印度的情況更遭，僅僅是在2007年達成建立兩所孔子學院的協議，之後一直處於零增長狀態。經過近10年的努力，印度第一所孔子學院在2013年7月18日才最終落地。印度政府拒絕建立孔子學院並稱其為「中國政府推廣軟實力的工具，想要用文化作為宣傳工具來擴大影響。」 (Time of India 2009) 在東南亞地區，有些國

家擔心孔子學院沿襲過去的華文教育，會弱化年輕學子對所在國的國家認同感，特別是華人族群的國家認同，從而影響國家的穩定。目前，孔子學院在該地區的數量並不顯著，在印尼和越南，孔子學院的建立遭遇了曲折的協商過程，因為當地政府擔心孔子學院是孔教學院，推動宗教傳播。深受海外華人文化影響的馬來西亞政府也顧慮孔子學院的宗教因素，協商改名為「全球漢語中心」和「孔子漢語學院」之後才最終得以建立。

圖一 孔子學院的地區增長圖式



資料來源：作者自製，孔子學院官網（2017）。

綜合世界五大洲主要國家對孔子學院的批判與指責，主要集中在以下幾個方面：一是因為孔子學院的官方背景，海外對大陸政府開辦孔子學院的目的和動機提出質疑，認為孔子學院是服務於國家利益的外交戰略；二是認為孔子學院的運營以及與大陸教育部和漢辦的合作影響了所在國的學術自由，與西方國家所宣導的主流價

值不符；三是認為孔子學院是中共的宣傳機構，旨在傳播共產主義意識形態，進行文化滲透。可見，海外對孔子學院進行了較多的政治解讀，對孔子學院的批評都並非源自對孔子學院本身的語言教學和文化推廣，種種非議和擔憂都是源自對大陸政府的不信任、對大陸政策的質疑，是借孔子學院表達對大陸的不滿，矛頭直指政治與意識形態層面，其中有些指責是言過其實，還有很多是妄自揣測。值得注意的是，儘管孔子學院招致這些海外誤讀有所在國的原因，因為近些年大陸經濟實力和國際影響力的迅速提升，使得許多國家還未能從心理上適應這一國際局勢的變化，因此對大陸所開展的國際活動吹毛求疵，各種批判和針對；但是作為一個語言和文化機構，孔子學院會在海外遭遇以上尷尬處境也與大陸在建設和運營孔子學院過程中有意或無意生產出的一些問題有關，這些問題使得海外一些別有用心人士可以借題發揮，對孔子學院和大陸加以指責，下文將探討孔子學院招致海外危機的原因，即大陸在開辦孔子學院過程中產生的問題。

肆、孔子學院海外危機的深層原因探析

本小節通過宏觀與微觀層面的考察，以及對部分國家的孔子學院進行實地訪談和參與性觀察，結合既有文獻，探析孔子學院產生危機的深層原因。宏觀層面是考察孔子學院在全世界的分布與運營情況，微觀層面是深入個別孔子學院觀察其開展活動的情況。通過系統的分析發現大陸在海外建設的孔子學院中存在許多導致其危機產生的問題點，這些問題點包括：

一、孔子學院在分布上反映出大陸的外交利益訴求

孔子學院在全世界的分布模式折射出大陸對外關係的側重

點。大陸外交政策在不同的時期有不同的重心，為適應新時期大陸發展的需要，在十六大報告中就確立了「大國是關鍵，周邊是首要，發展中國家是基礎，多邊是重要舞臺」的外交戰略格局，目前，孔子學院的分布模式也體現出這一指導方針。從國別分布來看，到2015年底，建設孔子學院較多的國家依次為：美國（611）、英國（177）、澳大利亞（81）、義大利（51）、加拿大（47）、韓國（36）、泰國（35）、紐西蘭（33）、德國（23）、俄羅斯（22）、日本（22）、法國（20）。不難看出，孔子學院在「大國」數量最多、增速最快，然後是周邊國家，最後才是發展國家。據大陸教育部相關人士解釋，孔子學院在佈局時確實考慮大陸的外交原則。地方政府也鼓勵當地高校充分利用自身的地緣優勢開辦孔子學院，進行教育合作。雲南省委、省政府就強調，「高等教育的『走出去』戰略應該發揮區位優勢，遵循與鄰為伴的原則，這樣才有利於構建和平穩定的周邊環境。」（人民日報海外版2013）因此，雲南省的高校在建設孔子學院時多考慮的是東南亞和南亞地區，現已和孟加拉、泰國和斯里蘭卡等國合作建立了孔子學院和一批中國語言文化中心。廣西省的高校通常與泰國的高校合建孔子學院；青海與陝西省的高校則多與中亞國家合作；新疆的高校則選擇與吉爾吉斯的高校在孔子學院上聯姻，還在中亞其他國家建立了漢語中心。可見，孔子學院的建設和分布反映出大陸外交的輕重緩急以及在不同地區的利益強調，大陸想要與其重視的國家結成夥伴關係（Don 2009, 78-79）。

二、孔子學院反映出大陸對國家認同的追求

語言和文化歷來就與國家認同緊密聯繫在一起，大陸決策者一直相信語言文化是國家凝聚力的源泉，因此利用文化和語言的力量聯繫海內外華人以增強國家認同和提升民族凝聚力。江澤民

曾有關於「文化紐帶」的重要論述，指出中華文化具有「維繫民族團結和國家統一」的特質，必須面向「全體中國人」（人民網 2002）。之後，這一思想成為大陸文化工作的熱點，1998年便開始實施「華夏文化紐帶工程」，宗旨是深入開掘中華文化，爭取海內外中華兒女和國際友人的文化認同。該工程從發起時，就注重開展海內外華人「同文同宗同鄉」活動，中共和大陸領導人也相當重視和支持，胡錦濤、溫家寶、習近平等都曾作出批示，支援該工程的工作。如今，推廣漢語言和大陸文化的孔子學院也具備同樣的使命（Yang 2007, 159-172, 387-389）。孔子學院面向的不僅是外國人，還包括海外華人（作者訪談，漢辦工作人員，日本，2009年05月）。孔子學院不僅分布在華人聚集較多的國家如美國、加拿大、韓國、泰國等，還有針對性的開展了凝聚華人後裔的各種「尋根」夏令營活動。「孔子學院在國外的建立得到了許多華人的支援，海外華人網路在孔子學院的建立中發揮了重要作用，孔子學院就是一項華人事業」（作者訪談，孔子學院院長，日本，2010年05月；Callahan 2010, 152; Barrs 2011, 76）。正因為如此，大陸國務院僑辦也非常重視孔子學院的工作，希望不懂中文的僑二代能利用孔子學院這個新的平臺，學習中華語言，保持民族特性（中國國務院僑務辦公室 2014）。漢辦與孔子學院的研究基地中國人民大學「漢語國際推廣研究所」在其成果報告中指出，要「深化中國文化的海外傳播力度，使孔子學院成為弘揚中華文化的重要品牌，進而以族緣、地緣、語言、文字、文化的認同為基礎，圍繞大陸、兩岸四地、漢字文化圈、海外華人群體、全球文化友人等，建構廣泛而無形的『五環外交』」（中國人民大學漢語國際推廣研究所 2008）。可見，孔子學院的建立體現出要加強民族認同和提升國家凝聚力的考慮。

三、孔子學院反映出大陸追求良好國家形象

大陸的國家形象一直被西方國家尤其是西方媒體誤讀，「妖魔化中國」的背後是對中國文化的理解（李希光、劉康 1996, 3-8）。西方渲染的各種「中國威脅論」不僅損害了大陸形象，且使大陸面臨一個更為複雜的國際環境和外部壓力。因此，大陸領導人一直致力於改善國家形象，在政治、經濟、文化等領域內加強對外交流，向世界展現大陸人民嚮往和平與發展的願望，並以實際行動展現。選擇用建立孔子學院的文化外交方式似乎是一個可以改善國家形象的有效辦法。首先，選擇用孔子來命名，不僅僅是一個「品牌效應」（作者訪談，孔子學院院長，日本，2010年05月），也是想要用孔子來代表中國文化，宣傳大陸形象，用儒家的「和」、「合」思想來消除對中國崛起的各種誤讀。這不僅與「和諧世界」、「和平發展」的外交倡議相符，也與大陸近些年對傳統文化尤其是儒家經典的重視相呼應。實際上，孔子學院的分布也顯示出改善國家形象的用心良苦，美國皮尤研究中心的「態度調查」欄目近些年的資料反映出許多國家如日本、美國以及歐洲國家如法國、德國等對大陸的積極態度和看法呈現下降趨勢（Pew Research Center 2016），而目前，這些國家和地區恰好是大陸佈局孔子學院的重點考慮。

四、孔子學院反映出大陸對商業利益的追求

孔子學院的分布與建立呈現出大陸追求經濟利益的考慮，孔子學院啟動是在本世紀初，大陸正大力實施「走出去」戰略，「走出去」最初是在經濟領域提出，之後延伸到文化領域，以作為經濟走出去的配套措施。目前，孔子學院分布較多的國家也是大陸最為

重要的交易夥伴，如美國、英國、韓國、俄國、德國、日本和泰國。隨著近些年大陸開始大力投資非洲，建立孔子學院的經濟考慮顯而易見體現在非洲地區。在2006年舉行「中非合作論壇」北京峰會之後，非洲地區的孔子學院從1所增加到6所，到2015年底，已經增長到69所。有研究表明，大陸在非洲國家建設孔子學院有效促進了大陸對非洲國家的出口貿易和投資（Lien, Oh, and Selmier 2012, 147-155）。「漢語國際推廣研究所」也在其研究報告中指出：「孔子學院資金投入的提高完全有可能對我國外貿出口產生一定影響。」（中國人民大學漢語國際推廣研究所 2009）可見，對孔子學院的合作來說，是否有利於大陸經濟的發展是一個重要的衡量指標。孔子學院的服務中包含提供大陸商業和經濟方面的諮詢，倫敦政治經濟學院商務孔子學院是應商務人士之需專門開辦的。而在法國，大陸企業如中興公司和華為企業都參與了孔子學院的建立，以幫助培訓當地員工。參照西方國家的經驗，語言推廣潛在的經濟收益是巨大的。漢辦也期待孔子學院的發展能夠像ETS下的托福、托益以及GRE考試和雅思考試一樣帶來經濟收益。目前孔子學院的發展已經吸引了更多的漢語考生，海外參加漢語水準考試（HSK）人數已經從2006年的72,924人次增長到2015年的600多萬人次。

五、孔子學院反映出與台灣書院競相國際影響力

大陸與台灣之間的競爭不僅表現在經濟、政治和外交領域，也日益延伸到文化領域。因為大陸和台灣兩種華語（大陸稱「漢語」，台灣稱「國語」）的存在，在語言文化推廣方面，兩岸一直存有競爭，其中不僅有爭取國際影響力的因素，也有爭取海外華人認同的因素。「孔子學院章程」中強調，「孔子學院的教學採用普通話和規範漢字」。而台灣也有推廣繁體中文和大陸文化的舉措。

到目前為止，台灣在38所高校建立了「國語培訓中心」以推廣華語和文化，吸引了許多國家的留學生（Ministry of Education Taiwan 2017）。且隨著台灣也開始重視「軟實力」和公共外交，已於2011年10月開始在美國紐約、休斯頓和洛杉磯等城市建立「台灣書院」推廣華語教學和具有台灣特色的中華文化，短短幾個月內，在台灣駐外機構的支持下，已經在54個國家設置172個台灣書院聯絡點，這些書院目的是展現台灣民主、自由、經濟穩定發展的成果，借此重拾對中華文化的敘述權（Rockower 2011, 107-152）。台灣相關人士表示，建設台灣書院有與大陸所建的孔子學院競爭的意味（作者訪談，台灣教育部官員，台灣，2011年07月），就大陸和台灣的立場而言，推廣孔子學院與台灣書院為發展與外國的友好關係，有相當程度的外交戰略考量和總體布局，從孔子學院及台灣書院的地區分布可以看出兩岸的外交版圖，目前孔子學院重點投放的國家也是台灣書院的重要海外據點，亦不乏同時設有孔子學院及台灣書院聯絡點的國外大學機構，這必將為日後的爭議埋下伏筆。

六、孔子學院反映出干預別國學術自由

孔子學院的主要使命是推廣漢語教學和大陸文化，同時還提供漢辦定制的一些服務，如培訓漢語教師、提供大陸留學諮詢、組織各類文化活動等等。與西方國家的語言文化機構如歌德學院、法語聯盟和英國文化委員會不同的地方在於，漢辦給開辦孔子學院提供啟動資金和五年甚至更久的追加資助。這些資金和資助吸引了許多合作方想要與大陸高校合作建設孔子學院（作者訪談，漢辦工作人員，日本，2009年05月）。孔子學院快速發展的時期恰逢許多國家遭遇金融風暴，政府縮減了高等教育經費，而漢辦提供的文化教育經費彌補了外國這些高等院校的中文課程和研究項目的初創或延續（丁學良 2014, 80）。例如，孔子學院大量經費的流入是在美國

政府特別是國家資源中心（National Resource Center）對地區與語言學科的研究經費支出大幅削減47%的背景下出現的。大陸所提供的這些資金、資源在一定程度上已經間接影響到其他國家的學術自由，正如受訪者所言「因為中國政府提供了各種資源和服務，孔子學院不會做出違背有損於中國利益的事情。」（作者訪談，孔子學院院長，美國，2010年06月；日本，2011年11月）有觀察者指出「孔子學院的推廣模式具有濃厚的官方色彩和鮮明的政府行為，與西方教育不受政府控制的理念不合，從而會被他們中的多數人誤以為是北京用來推廣意識形態和價值觀，滲透西方的工具。」（國際網 2015）可見，漢辦在經濟上為每一所孔子學院提供的資金和資源不僅再次強化了「中國經濟崛起」的事實，還無意之中影響了孔子學院的學術自由，這也是導致海外批判孔子學院干涉學術自由的原因之一。

以上宏觀與微觀層面的分析呈現出孔子學院的種種國家利益訴求，孔子學院的建設和分布不僅反映了外方對漢語教學的需求，而且也反映出大陸借助語言文化活動推廣其政治經濟和外交議程，因此使得孔子學院招致了海外的批評和異議。

伍、結語和建議

儘管以上宏觀與微觀層面的分析顯現出的問題點並非是大陸開辦孔子學院的初衷，但是，在海外民眾看來，正是因為上述問題的存在，孔子學院已遠非是純粹的語言文化機構，其建設與運營暴露出許多與國家利益相牽連的內容，遠遠超出軟實力一依靠吸引、說服改變受眾觀念的範疇。服從國家利益是所有同類語言文化機構的出發點和落腳點，但是孔子學院所持有的這些不同特徵卻強化了

背後的國家戰略動機。作為一個發展中國家的文化項目，孔子學院的發展過於迅速和高調，在短時間內建立了覆蓋全球的網路，規模和發展速度超過了西方發達國家推廣了幾十年的文化項目，如德國的歌德學院和日本的國際交流基金等。這種激進式的文化推廣不得不讓人聯想到背後的國家意圖，致使海外對孔子學院提出各種質疑和誤讀，最終釀成危機。值得注意的是，海外對孔子學院的評價中很多是惡意指責或者是別有用心，據筆者瞭解，在海外孔子學院的運營過程中，漢辦給予每一所孔子學院較多的自主權，對孔子學院組織的各類教學和文化活動也干涉甚少（作者訪談，漢辦工作人員，日本，2009年05月），所謂的「意識形態滲透」、「文化殖民」、「中共宣傳工具」、「間諜機構」等等說辭根本無從考證。正如斯坦福大學人文與科學學院院長Richard Thaler所說：「據我的經歷來看，我並沒有從孔子學院看到任何形式的陰險的、顛覆性的論調，我認為孔子學院設法與美國最好的大學合作是一件極其有益的事情。」（楊帆 2012, 136-139）

孔子學院能夠在短短十年之內建立起覆蓋全球的網路，不僅是因為大陸日益重視推廣國家軟實力，也說明了在大陸崛起的背景下海外對中國文化的興趣和對中國前景的良好預設。就目前的發展來看，孔子學院在部分國家和地區確實起到了提升軟實力和改善國家形象的作用，皮尤態度中心近些年的調查顯示許多國家尤其是非洲國家和周邊國家對大陸的積極態度和看法在明顯改善，孔子學院已經成為海外民眾瞭解和認識大陸的視窗，為大陸與外部世界之間提供了新的交流平臺。鑒於目前孔子學院所面臨的問題和尷尬處境，大陸須做出相應的改善。首先，放慢發展速度，努力提高每一所孔子學院的品質，明確每一所孔子學院所要傳播大陸軟實力的內容。如果不能釐清孔子學院到底要傳播怎樣的核心價值，不管大陸

採用何種舉措，外界都會依據自身的觀念形成對大陸的認識；其次，準確定位孔子學院，減少外界對其政治意圖的擔心。筆者認為就目前的運營來看，應該將孔子學院定位為一項對外文化交流事業，與傳統的「對外宣傳」區別開來，每個概念背後承載的內容、行為方式和實際操作都不同。如果定位模糊，必然會誤導受眾和招致猜忌。且將孔子學院定位為對外文化交流事業不僅可以納入更多的非官方機構、民營企業和民間團體參與建設孔子學院，還可以淡化官方色彩避免與政府行為有過多的牽扯。

從孔子學院的海外危機中管窺到更深層次的是軟實力戰略的問題，大陸對軟實力認知和操作上的偏差與誤區。大陸領導層和知識精英毫不掩飾的接納了「軟實力」這一概念，但是，大陸仍然沒有形成一套綜合的、連貫的、長遠的國家戰略。軟實力在大陸情境下與其最初的涵義相差甚遠，Nye和西方國家都將政治價值視為軟實力最重要的資源，而大陸卻將軟實力等同於文化，尤其是傳統文化。在操作上，與西方國家注重發揮民間力量推廣軟實力不同，大陸仍然是以傳統的「外宣」方式推廣軟實力，這種政府主導的文化推廣方式會帶來一系列問題，追求政績、急於求成、駕權政府價值偏好等（國際網 2015）。大陸作為軟實力的推舉者，須重新審視其軟實力戰略，軟實力的內涵很多，包括開放的社會，成功的發展模式，多元的文化，與世界共用的價值，各種外交表達，國家的信譽以及領導人的魅力等等，絕不僅僅是一個孔子學院所能涵蓋和代表。大陸不能僅僅將目光和精力集中在文化尤其是傳統文化一處，這就限制了從多方面來發展和提升軟實力。其次，在實踐軟實力時避免將國內的宣傳方式移植到國外，而更應注重內在建設。追求軟實力最重要的「不是如何走出去影響別人，而是我們自己得有一個大家都視之為天經地義、理所當然的文化一倫理格局，然後廣大人

民深在其中能自得其樂。」（趙月枝 2013, 52-59）總之，教育文化交流事業絕非朝夕之事，要想辦好孔子學院，還得要樹立百年大計的思想，才能達到「潤物細無聲」的效果。

參考文獻

一、中文

- 丁學良，2014，《中國的軟實力和周邊國家》，北京：東方出版社。Ding, Xue-liang. 2014. *Zhongguo de ruanshili he zhoubian guojia* [*China's Soft Power and Neighboring Countries*]. Beijing: Orient Publishing.
- 人民網，2002，〈江澤民「文化紐帶」重要論述研討會簡述〉，<http://www.people.com.cn/GB/guandian/29/98/20020903/814084.html>，查閱時間：2016/12/13。People's Daily Online. 2002. "Jiangzemin 'wenhua niudai' zhongyao lunshu yantaohui jianshu" [Narrative of Jiang Ze-min "Cultural Ties" Important Seminar]. (Accessed on December 13, 2016).
- 人民網，2007，〈胡錦濤：高舉大陸特色社會主義偉大旗幟 為奪取全面建設小康社會新勝利而奮鬥〉，<http://cpc.people.com.cn/GB/64162/64168/106155/106156/6430009.html>，查閱時間：2016/11/15。People's Daily Online. 2007. "Hujintao: gaoju dalu tese shehui zhuyi weida qizhi wei duoqu quanmian jianshe xiaokang shehui xin shengli er fendou" [Hu Jin-tao: Hold High the Great Banner of Socialism with Chinese Characteristics. Strive for New Victories in Building a Moderately Prosperous Society]. (Accessed on November 15, 2016).
- 人民網，2011，〈中共中央關於深化文化體制改革推動社會主義文化大發展大繁榮若干重大問題的決定〉，http://paper.people.com.cn/rmrb/html/2016-09/12/nbs.D110000renmrb_01.htm，查閱時間：2016/12/12。People's Daily Online. 2011. "Zhonggong zhongyang guanyu shenhua wenhua tizhi gaige tuidong shehui zhuyi wenhua da fazhan da fanrong ruogan zhongda wenti de jue ding" [Decision on Several Important Issues Concerning Deepening the Reform of Cultural System and Promoting the Great Development and Prosperity of Socialist Culture by CPC]. (Accessed on December 12, 2016).
- 人民日報海外版，2013，〈教育國際化大步行：雲南著力建設「一園三平臺」〉，http://www.jyb.cn/world/gjsx/201301/t20130122_525730.html?fr=hao10086.com，查閱時間：2017/01/18。People's Daily Overseas Edition. 2013. "Jiaoyu guojihua da bu xing: yunnan zhuoli jianshe 'yi yuan san pingtai'" [Education Internationalization Advance: Yunnan Tries Hard to Build "A Garden Three Platform"]. (Accessed on January 18, 2017).
- 中國人民大學漢語國際推廣研究所，2008，〈漢語國際推廣戰略報告〉，<http://hantui.ruc.edu.cn/hantui/research/32.html>，查閱時間：2016/11/24。Institute for the Promotion of Chinese Language and Culture, Renmin University of China.

2008. “Hanyu guoji tuiguang zhanlue baogao” [Chinese International Promoteon Strategy Report]. (Accessed on November 24, 2016).

中國人民大學漢語國際推廣研究所，2009，〈從「漢語國際推廣」到「漢語國際化」的歷史機緣—漢語國際推廣戰略報告前言〉，<http://hantui.ruc.edu.cn/hantui/research/104.html>，查閱時間：2016/11/24。Institute for the Promotion of Chinese Language and Culture, Renmin University of China. 2009. “Zong ‘hanyu guoji tuiguang’ dao ‘hanyu guojihua’ de lishi jiyuan: hanyu guoji tuiguang zhanlue baogao qianyan” [Historical Opportunity from “International Promotion of Chinese” to “Chinese Internationalization” Foreword to the Chinese International Promotion Strategy Report]. (Accessed on November 24, 2016).

中國國務院僑務辦公室，2014，〈僑二代難過中文關，國僑辦主任裘援平支招〉，<http://www.gqb.gov.cn/news/2014/0306/32573.shtml>，查閱時間：2017/02/27。Overseas Chinese Affairs Office, State Council of the PRC. 2014. “Qiao erdai nanguo zhongwen guan. Guoqiaoban zhuren qiuyuanping zhi zhao” [Second Generation of Overseas Chinese is Difficult to Cross the Chinese Barrier. Qiu Yuanping, Director of Overseas Chinese Office, Has Ideas]. (Accessed on February 27, 2017).

孔子學院，2017，〈孔子學院年度報告2006~2016〉，<http://www.hanban.edu.cn/report/index.html>，查閱時間：2017/03/24。Confucius Institute Headquarters (Hanban). 2017. “Kongzi xueyuan niandu baogao (2006-2016)” [Confucius Institute Annual Development Report (2006-2016)]. (Accessed on March 24, 2017).

李希光、劉康，1996，《妖魔化中國的背後》，北京：中國社會科學出版社。Li, Xi-guang and Kang Liu. 1996. *Yaomohua zhongguo de beihou* [Behind the Demonization of China]. Beijing: China Social Sciences Press.

陳曉徑、王樂梅，2014，〈中國對法國文化外交及其反響〉，張利華、王亮編，《中歐文化外交及影響》：80，北京：知識產權出版社。Chen, Xiao-jing and Le-mei Wang. 2014. “Zhongguo dui faguo wenhua waijiao ji qi fanxiang” [China’s Cultural Diplomacy to French and Its Response]. In *Zhong ou wenhua waijiao ji yingxiang* [China and Europe’s Cultural Diplomacy and Its Influence]: 80, eds. Zhang, Li-hua and Liang Wang. Beijing: Intellectual Property Publishing House.

國際網，2015，〈鄧聿文：中國孔子學院的問題〉，<http://memo.cfisnet.com/2015/0121/1300483.html>，查閱時間：2017/02/26。Cfisnet. 2015. “Dengyuwen: zhongguo kongzi xueyuan de wenti” [Deng Yu-wen: Problems of Chinese Confucius Institutes]. (Accessed on February 26, 2017).

楊帆，2012，〈孔子學院是與非〉，《報林》，2：136-139。Yang, Fan. 2012. “Kongzi xueyuan shi yu fei” [Confucius Institute’s Right and Wrong]. Resource 2: 136-139.

- 新華網，2015，〈瑞典關閉孔子學院〉，http://www.qh.xinhuanet.com/2015-01/13/c_1113976747.htm，查閱時間：2016/10/02。Xinhuanet. 2015. "Ruidian guanbi kongzi xueyuan" [Sweden Closes Confucius Institute]. (Accessed on October 2, 2016).
- 新華網，2007，〈孔子學院成為大陸「軟實力」的最亮品牌〉，http://news.xinhuanet.com/overseas/2007-01/01/content_5556842.htm，查閱時間：2015/04/26。Xinhuanet. 2007. "Kongzi xueyuan chengwei dalu 'ruanshili' de zui liang pinpai" [Confucius Institute has Become the Brightest Brand of "Soft Power" in Mainland China]. (Accessed on April 26, 2015).
- 新華網，2013，〈習近平：建設社會主義文化強國著力提高國家文化軟實力〉，http://news.xinhuanet.com/politics/2013-12/31/c_1118788013.htm，查閱時間：2017/01/24。Xinhuanet. 2013. "Xij Jinping: jianshe shehui zhuyi wenhua qiangguo zheli tigao guojia wenhua ruanshili" [Xi Jin-ping: Building a Strong Nation of Socialist Culture. Strive to Improve the Country's Cultural Soft Power]. (Accessed on January 24, 2017).
- 趙月枝，2013，〈國際形象塑造與中國的軟實力追求〉，《文化縱橫》，6：52-59。Zhao, Yue-zhi. 2013. "Guoji xingxiang suzao yu zhongguo de ruanshili zhuiqiu" [International Image and China's Pursuit of Soft Power]. Beijing Cultural Review 6: 52-59.
- 環球時報，2007，〈德國《每日新聞報》載文稱：孔子學院遭遇危機〉，<http://culture.people.com.cn/GB/22219/5296664.html>，查閱時間：2017/01/18。Global Times. 2007. "Deguo meiri xinwenbao zaiwen cheng: kongzi xueyuan zaoyu weiji" [Germany's Die Tageszeitung Reports: Confucius Institute in Crisis]. (Accessed on January 18, 2017).
- 韓一元，2014，〈孔子學院與歌德學院在德中兩國發展的經驗〉，張利華、王亮編，《中歐文化外交及影響》：194-207，北京：知識產權出版社。Han, Yi-yuan. 2014. "Kongzi xueyuan yu gede xueyuan zai de zhong liangguo fazhan de jingyan" [Confucius Institute and Goethe Institut's Development Experience in China and Germany]. In *Zhong ou wenhua waijiao ji yingxiang* [China and Europe's Cultural Diplomacy and Its Influence]: 194-207, eds. Zhang, Li-hua and Liang Wang. Beijing: Intellectual Property Publishing House.
- 編輯部，2008，〈新西蘭人對漢語沒熱情，孔子學院新西蘭遭遇尷尬〉，《海外華文教育動態》，4：49。Editorial. 2008. "Xinxilan ren dui hanyu mei reqing. Kongzi xueyuan xinxilan zaoyu ganga" [New Zealanders Have no Passion for Chinese. Confucius Institute in New Zealand Encounters Embarrassment]. *Overseas Chinese Education News* 4: 49.

二、英文

- Adleman, Jacob. 2010. "Chinese Government Classroom Grant Divides S. Calif. Community Suspicious of Motivation." <http://education.gaeatimes.com/2010/04/24/chinese-government-classroom-grant-divides-s-calif-community-suspicious-of-motivation-2847/> (Accessed on April 24, 2010).
- Barrs, Michael. 2011. *Who's Afraid of China? The Challenge of Chinese Soft Power*. London & New York: Zed Books.
- Chey, Jocelyn. 2008. "Chinese 'Soft Power', Cultural Diplomacy and the Confucius Institutes." *The Sydney Papers* (Summer): 32-46.
- Callahan, William A. 2010. *China: The Pessimist Nation*. Oxford and New York: Oxford University Press.
- China Daily. 2012. "US Targets Confucius Institutes Over Visas." http://www.chinadaily.com.cn/china/2012-05/25/content_15382529.htm (Accessed on May 25, 2012).
- Don, Starr. 2009. "Chinese Language Education in Europe: the Confucius Institutes." *European Journal of Education* 44 (1): 78-79.
- De Pierrebourg, Fabrice and Michel Juneau-Katsuya. 2010. *Nest of Spies: The Startling Truth about Foreign Agents at Work within Canada's Borders*. Toronto: Harper Collins.
- Kerbaj, Richard. 2012. "Beijing Cash Threatens to Plunge LSE into New Donations Scandal." *The Sunday Times* (May 20).
- Lien, Donald, Chang Hoon Oh, and W. Travis Selmier. 2012. "Confucius Institute Effects on China's Trade and FDI: Isn't it Delightful when Folks Afar Study Hanyu?" *International Review of Economics and Finance* 21 (1): 147-155.
- McDowell, Adam. 2010. "Are Chinese Language Centers in Canada Culture Clubs or Spy Outposts?" *National Post* (July 9).
- Ministry of Education Taiwan. 2017. "Mandarin Chinese Language Centers." <http://english.moe.gov.tw/ct.asp?xItem=14462&CtNode=11424&mp=1> (Accessed on September 06, 2017)
- Norrie, Justin. 2011. "Confucius Says School's In, But Don't Mention Democracy." *The Sydney Morning Herald* (February 20).
- National Post. 2013. "The Canadian Association of University Teachers: Universities and Colleges Urged to End Ties with Confucius Institutes." <http://www.caut.ca>.

news/2013/12/17 (Accessed on December 25, 2013).

- Nye, Joseph S. 2004. *Soft Power: The Means to Success in World Politics*. New York, NY: Public Affairs.
- Pew Global Attitudes Project. 2016. <http://www.pewglobal.org/database/?indicator1/424&survey1/414&response1/4 Favorable&mode1/4 table> (Accessed on March 13, 2016).
- Rockower, Paul S. 2011. "Projecting Taiwan: Taiwan's Public Diplomacy Outreach." *Issue & Studies* 47 (1): 107-152.
- Schmidt, Peter. 2010 "University of Chicago's Plans for Milton Friedman Institute Stir Outrage on the Faculty." *The Chronicle of Higher Education*. <http://www.chronicle.com/article/U-of-Chicago-Plans-for/65737/> (Accessed on June 1, 2010).
- Time of India. 2009. "How to Be A Cultural Superpower." (November 22).
- Uchicago News. 2014. "Statement on the Confucius Institute at the University of Chicago." <http://news.uchicago.edu/article/2014/09/25/statement-confucius-institute-university-chicago> (Accessed on September 25, 2014).
- Wheeler, Anita. 2014. "Cultural Diplomacy, Language Planning, and the Case of the University of Nairobi Confucius Institute." *Journal of Asian and African Studies* 49 (1): 49-63.
- Yang, Dali L. 2007. "Language and the Politics of Identity in China in the Age of Globalization." In *Is There a Greater China Identity? Security and Economic Dilemma*: 159-172, 387-389, ed. I Yuan. Taipei: Institute of International Relations: National Chengchi University.
- Zhang, Wei-hong. 2010 "China's Cultural Future: from Soft Power to Comprehensive National Power." *International Journal of Cultural Policy* 16 (4): 383-402.

聯絡作者：周英

聯絡地址：廣東省廣州市天河區黃埔大道西601號暨南大學
第二文科樓420室

電子信箱：zhouying0529@whu.edu.cn

收稿日期：2016/04/15

審稿通過：2016/08/15

責任編輯：詹為元、陳冠宇